



# 47. NORDISCHE FILMTAGE LÜBECK

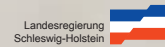
3.-6. NOVEMBER '05

filmtage.luebeck.de

ES LÄSST  
SIE NICHT  
MEHR LOS



POSSEHL-STIFTUNG





**Büro Künstlerische Leitung:**  
Schildstr. 6-8, 23539 Lübeck  
Fax: +49-451 / 122 17 99

**Künstlerische Leitung**  
**Artistic Direction**

Linde Fröhlich  
Dr. Hauke Lange-Fuchs  
Tel.: +49-451 / 122 41 09  
linde.froehlich@filmtage.luebeck.de

**Filmanmeldung Film Management**

Janina Prosek  
Tel.: +49-451 / 122 17 42  
janina.prosek@filmtage.luebeck.de

**Presse Press**

Stephen Locke / Florian Vollmers  
Tel.: +49-451 / 122 14 54/55  
Mobil: +49-172 / 592 62 37  
presse@filmtage.luebeck.de

**Technische Leitung Technical Direction**

Jan Hammerich  
Tel.: +49-451 / 122 17 47  
Mobil: +49-171 / 125 95 85  
jan.hammerich@filmtage.luebeck.de

Sie möchten keine Post mehr von uns? Bitte sagen Sie es uns: [info@filmtage.luebeck.de](mailto:info@filmtage.luebeck.de). Danke!

**Filmforum Schleswig-Holstein**

Angela Buske c/o Kommunales Kino  
Mengstr. 35, 23539 Lübeck  
Tel.: +49-451 / 122 12 39  
Fax: +49-451 / 122 57 45  
angela.buske@filmtage.luebeck.de

**Büro Organisation:**

Schildstr. 12, 23539 Lübeck  
Fax: +49-451 / 122 41 06  
info@filmtage.luebeck.de

**Veranstalter General Organiser**

Hansestadt Lübeck  
Bereich Kunst und Kultur  
Dr. Ingaburgh Klatt / Holger Walter  
Tel.: +49-451 / 122 41 01  
kunst-und-kultur@luebeck.de

**Akkreditierung Accreditation**

Wolf-Rüdiger Ohlhoff / Sandra Lüderitz  
Tel.: +49-451 / 122 41 02/05  
sandra.luederitz@filmtage.luebeck.de

[www.filmtage.luebeck.de](http://www.filmtage.luebeck.de)

### Es lässt Sie nicht mehr los

„Das erste November-Wochenende im Kalender dick anstreichen – Lübeck ist nicht nur wegen des Marzipans eine Reise wert.“ (film-dienst) Hier hat man die beste Verbindung zum Norden Europas: Das Festival präsentiert die Highlights des Jahres und die neuesten Entdeckungen, dazu Retrospektiven und Fachseminare. Hier trifft sich die Filmszene des Nordens – ganz undogmatische Filmemacher und natürliche Stars – bei einem Festival, das trotz seiner Größe die familiäre Atmosphäre bewahrt hat. Der Enthusiasmus von über 18.000 Zuschauern und die 8 Festivalpreise tragen dazu bei, herausragenden Produktionen den Weg auf den deutschen Markt zu ebnen, und das Flair der Kulturstadt Lübeck bietet allen Gästen bleibende Erinnerungen. Wer einmal hier war, kommt wieder. Es lässt Sie nicht mehr los! Willkommen in Lübeck! Linde Fröhlich – Künstlerische Leitung

### It's got a grip on you!

“Put a big mark in your calendar for the first weekend in November – Lübeck is worth a visit not only for the marzipan.” (film-dienst) Here you've got the best connection to Europe's North: the festival presents the highlights of the year and the latest discoveries, plus retrospectives and seminars. The film scene of the North comes together here – entirely undogmatic filmmakers and natural stars – at a festival that has retained its familiar atmosphere despite its size. The enthusiasm of more than 18,000 film fans and the eight festival prizes help to pave the way for outstanding productions into the German market, and the flair of the Cultural City of Lübeck offers lasting memories. Once you've been here, you'll want to come back. It's got a grip on you! Welcome to Lübeck! Linde Fröhlich – Artistic Direction



## 100 Jahre Norwegen – 100 Jahre Norwegischer Film

---

Das diesjährige Festival steht im Zeichen Norwegens. Vor genau 100 Jahren beschloss das Storting die Auflösung der Union mit Schweden, und Norwegen wurde unter dem neu gewählten König Håkon VII. unabhängig. Just in dieser Zeit entstanden auch die ersten norwegischen Filme, etwa **Gefährliches Fischerleben** von 1907 mit der späteren Regisseurin Edith Carlmar, die 2002 in Lübeck mit einer Retrospektive geehrt wurde. In der 1935 etablierten Norsk Film A/S tat sich besonders der renommierteste Vorkriegsregisseur Tancred Ibsen, Enkel des Dramatikers Henrik Ibsen, mit Filmen wie **Fant** (Gypsy, 1937) hervor. Arne



Skouen, der 1999 seine Retrospektive in Lübeck persönlich vorstellte, drehte 1957 einen der bedeutendsten Kriegsfilme, **Ni liv** (Soweit die Kräfte reichen). International berühmt wurde die Oscar-prämierte Dokumentation über die Südseeexpedition des Norwegers Thor Heyerdahl **Kon-Tiki** (1950). Die Folgegeneration wurde u.a. durch Regisseurinnen wie Anja Breien, Laila Mikkelsen und Vibeke Løkkeberg geprägt. Eine Sonderstellung nimmt Nils Gaups Sami-Legende **Pathfinder** (1987) ein, der für einen Oscar nominiert wurde. Alles in allem Grund genug, das norwegische Kino mit einer ausführlichen Retrospektive zu feiern.

## NFL celebrates 100 years of Norway and Norwegian film

---

This year's festival focuses above all on Norway. Exactly 100 years ago the Storting voted to dissolve the union with Sweden, and Norway became an independent nation under the newly elected King Håkon VII. About the same time Norwegians began to make films, such as **The Dangers of a Fisherman's Life** from 1907 with the future director Edith Carlmar, whose retrospective screened in Lübeck in 2002. When Norsk Film A/S was established in 1935, filmmakers like Tancred Ibsen, the most famous pre-war director and grandson of the playwright Henrik Ibsen, excelled with such films as **Fant** (Gypsy, 1937). Arne Skouen, who personally



introduced his NFL retrospective in 1999, made one of the most important war films in 1957, **Ni liv** (Nine Lives). **Kon-Tiki** (1950), the Oscar-winning documentation about Thor Heyerdahl's South Seas expedition, was seen round the world. The following generation marked the debut of several excellent female directors, including Anja Breien, Laila Mikkelsen and Vibeke Løkkeberg. A special place in Norwegian film history is reserved for Nils Gaup's Sami legend **Pathfinder** (1987), which was nominated for an Oscar. Altogether the perfect occasion for an extensive retrospective on "100 Years of Norway – 100 Years of Norwegian Film".

## Ein Jahr zum Feiern

---

Das Jahr 2005 bietet – neben „100 Jahre Norwegen“ – Anlass zu weiteren Feiern: Wir ehren den berühmten dänischen Märchendichter **Hans Christian Andersen**, der vor 200 Jahren geboren wurde. Eine Hommage zum 75. Geburtstag ist dem großen deutschen Schauspieler, Autor, Musiker und Maler **Armin Mueller-Stahl** gewidmet. Das in Ostpreußen geborene Multitalent, das jetzt in der Nähe von Lübeck wohnt, hat in seiner langjährigen Karriere in der ehemaligen DDR, in der Bundesrepublik und in Hollywood Erfolge gefeiert. Im Fokus steht der Film „Night on Earth“ von Jim Jarmusch. Inspiriert von seiner Rolle des Taxifahrers Helmut, hat Mueller-Stahl zu dem Film 21 Lithographien geschaffen, die gerade in Los Angeles zu sehen waren und vom Kunsthaus Lübeck im Filmpalast präsentiert werden. In Orientierung an der „Ars Baltica“-Idee werden die Nordischen Filmtage Lübeck ihre Kooperation mit den Festivals in Cottbus und Warschau fortführen und ihren Blick nach Polen und Russland vertiefen. Dabei können wir in diesem Jahr auf die großzügige Unterstützung der Possehl-Stiftung zählen, die den Kreis der Partner und Sponsoren des Festivals erweitert. Zusammenkommen werden alle beim **filmFEST**, das wir dieses Jahr am Samstagabend in der MuK feiern.

## A Year to Celebrate

---

The year 2005 offers – alongside “100 Years of Norway” – an occasion for other celebrations. We are honouring the famous Danish fairytale writer **Hans Christian Andersen**, who was born 200 years ago. A tribute is dedicated to the great German actor, author, musician and artist, **Armin Mueller-Stahl** on his 75th birthday. The multitalented Mueller-Stahl, who, born in East Prussia, now lives near Lübeck, has had a long, extremely successful career in the former GDR, in the Federal Republic and in Hollywood. For example, he is unforgettable in Jim Jarmusch’s “Night on Earth”. Inspired by his role of the taxi driver Helmut, Mueller-Stahl made 21 lithographs on the film, which were recently displayed in Los Angeles and will be presented by the Kunsthaus Lübeck in the Filmpalast during the festival. Orientated on the idea of “Ars Baltica”, the Nordic Film Days Lübeck will continue their cooperation with the festivals in Cottbus and Warsaw and take a closer look at the film production in Poland and Russia. And this year we can count on the generous support of the Possehl Foundation, which has joined the festival’s circle of sponsors and partners. We will all come together at the **filmFEST**, which this year will be celebrated on Saturday evening in the Music and Congress Hall.



### **Das Filmforum Schleswig-Holstein**

---

das seit 1988 im Rahmen der Nordischen Filmtage Lübeck veranstaltet wird, beweist, dass auch der äußerste Norden Deutschlands filmisch einiges zu bieten hat: interessante Stoffe, ungewöhnliche Locations und eine äußerst lebendige Filmszene, die in allen Genres tätig ist. Die Kurzfilmnacht des Filmforums ist inzwischen Kult, aber auch die übrigen von Angela Buske zusammengestellten etwa 30 Beiträge zeugen von der Vielfalt der Themen und Gestaltungsformen und der Kreativität einer jungen Filmszene, die sich in Lübeck quasi auf heimischem Boden einem internationalen Publikum vorstellt. Entdeckungen sind garantiert.

### **That films from Germany's North have a lot to offer**

---

is confirmed each year by the Filmforum Schleswig-Holstein, which has taken place within the framework of the Nordic Film Days Lübeck since 1988: fascinating topics, unusual locations and an extremely lively film scene active in all cinematic genres. The Short Film Night is meanwhile a cult event, but the rest of programme of some 30 odd films put together by Angela Buske also testifies to the variety of themes and filmic forms and to the creativity of a young film scene presenting itself to an international audience on its own home ground. Discoveries are guaranteed.



### **The Press at home and abroad on the 46th Nordic Film Days**

---

As always the atmosphere was excellent at this time-honoured event. This year 134 films [...] were shown, most of them three times, within four days filled with films until late at night. In sold-out houses. This enthusiasm makes the filmmakers from the North feel like world champions! *Aftenposten* • The Nordic Film Days are among the must-see events for cineastes. Here you can experience premieres before the Berlinale and sharpen your view of the near and the even further northern and eastern North (Baltics). [...] Despite growing superlatives the Nordic Film Days have succeeded in preserving their intimacy. *die tageszeitung* • The cultural life of the city is unthinkable without the Nordic Film Days. [The festival] was eloquent testimony to a magnificent art of film, the appreciation of which would fill entire film magazines. *film-dienst* • Instead of the constantly over-dimensioned and out-of-hand Hollywood imports that sometimes promise more than they can deliver, these Nordic films, which take up social themes with great earnest, but also with humour and irony and tell their stories imaginatively, should finally get the place in the cinemas they deserve in a united Europe. The gap between the reality of German cinema and television and the capability Nordic filmmakers can be observed year after year in Lübeck. *Auslöser*

Die Gewinner 2004 ...

**NDR-Förderpreis**

**NDR Promotion Prize**

für einen nordischen oder baltischen Spielfilm

**Skenbart / Illusive Tracks**

Verschörung im Berlin-Express

Peter Dalle, Schweden

**Publikumspreis der Lübecker Nachrichten**

**Audience Prize of the Lübecker Nachrichten**

für einen nordischen oder baltischen Spielfilm

**Skenbart / Illusive Tracks**

Verschörung im Berlin-Express

Peter Dalle, Schweden

**Dokumentarfilmpreis des DGB**

**Documentary Film Prize**

für einen sozial engagierten Film

**Rotweinrock und Lammfellmantel**

Red Wine Skirt and Lambskin Coat

Hannah Metten und Jan Gabbert, Deutschland

And the 2004 winners were ...

**Kinderfilmpreis der Nordischen Film Institute**

**Children's Film Prize of the Nordic Film Institutes**

für einen Kinder- oder Jugendfilm

**Ikke naken**

Die Farbe der Milch / The Colour of Milk

Torun Lian, Norwegen



**Baltischer Filmpreis**

**Baltic Films Prize**

für einen nordischen Spielfilm

**Lad de små børn**

Lasset die Kinder / Aftermath

Paprika Steen, Dänemark

**Kirchlicher Filmpreis Interfilm**

**Interfilm Church Prize**

für einen nordischen oder baltischen Spielfilm

**Uno**

Aksel Hennie, Norwegen

**ComLine-Preis**

**ComLine Prize**

für einen Kurzfilm im Filmforum

Schleswig-Holstein

**Norden / North**

Britt Dunse, Deutschland

**Preis der Kinderjury**

**Prize of the Children's Jury**

für einen Kinderfilm (bis 12 Jahre)

**Møgunger**

Rotnassen / Nasty Brats

Giacomo Campeotto, Dänemark



1. "A Hole in the Heart" stars Sanna Bråding & Björn Almroth · 2. Minister President Heide Simonis, NDR's Friedrich-Wilhelm Kramer, Senator Annette Borns · 3. Nordic Institute's children's film prize-winner Torun Lian · 4. Music from "Sea Journey" at the *filmFEST* · 5. "King's Game" screenwriter Rasmus Heisterberg · 6. Moderator Helen Brislow, world sales agent Wigbert Moschall (mdc) and Linde Fröhlich · 7. The Children's Jury · 8. Sandra Nettelbeck and her youngest star · 9. MSH and SH Heimatbund celebrate 25 years of Icelandic film · 10. Veteran documentarist Stefan Jarl · 11. Norwegian "Olsen Gang" producer Rune H. Trondsen and director Arne Lindtner Næss with NFL's Hauke Lange-Fuchs

12. Birgit Kassovic from the Swedish Consulate accepting the awards for "Illusive Tracks" · 13. Danish producer Tivi "The Fakir" Magnusson · 14. Dirk de Jonge and Bea Appels with the twins of Twin Film, Amsterdam · 15. Producer Nina Crone, screenwriter Søren Danielsen and director Giacomo Campeotto of "Nasty Brats" · 16. Mika Kaurismäki, director of the opening film "Honey Baby" · 17. Linde Fröhlich and Mayor Bernd Saxe · 18. German star Kai Wiesinger with "Honey Baby" Irina Björklund · 19. Neal Lennart Thomas, young leading actor in Sandra Nettelbeck's "Sergeant Pepper" · 20. Uli Aumüller documents Perotin's Celestial Music · 21. NDR TV Programme Director Volker Herres

## Gesichter 2004

## Faces 2004



22. Peter Franzén was not only specially mentioned as an actor, but voted most sympathetic guest by the Offener Kanal  
 23. German actress and NDR Jury member Nina Petri · 24. Icelandic director Runar Runarsson · 25. Filmforum's  
 "permanent guest" Miguel Alexandre & Son · 26. NFI's Stine Oppegaard without her Nokia · 27. Film composer Dominic  
 Roth · 28. Lithuanian delegate Dr. Grazina Arlickaite · 29. Swedish documentarist Magnus Gertten · 30. Avni and  
 Gabriele Mahnoli from Ultimo with Colibri's Walter Hermann · 31. Festive atmosphere at the *filmFEST* in the Lübeck  
 Music and Congress Hall with 1,000 guests · 32. "King's Game" director Nikolaj Arcel from Denmark

33. Estonian Ilmar Taska directs his first feature "Set Point" · 34. "Tradra" director Karoline Frogner · 35. Documentary  
 Film Prize winner Hannah Metten · 36. Danish journalist Jørn Rossing Jensen, Iceland's Gudrun Thorhannesdóttir and  
 NFL's Sandra Lüderitz · 37. Ute Holl and her team document the festival for NDR · 38. Ilmar Taska's son and producer  
 Kristian Taska with Estonian Karlo Funk · 39. Finland's Shooting Star Irina Björklund · 40. Latvians Solvita Martinsone  
 and Marianne Pletzing with Linde Fröhlich · 41. Polish Vice Consul Marek Gluszek, Senator Annette Borns, SH Under-  
 secretary Dr. Hellmut Körner, SH film rep Gert Haack  
 Photos: U. Bremse, T. Kläring, M. Witzke, M. Wojte





www.nfd.de

# 47. NORDIC FILM DAYS LÜBECK

3 - 6 NOVEMBER '05

filmstage.luebeck.de

IT'S GOT  
A GRIP  
ON YOU!

